

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

---

12.12.2005

0077/2005

## KIRJALIK DEKLARATSIOON

vastavalt kodukorra artiklile 116

Esitaja(d): Alfredo Antoniozzi, Mario Mantovani, Marie-Line Reynaud ja Jan Jerzy Kułakowski

Keeltekasutus Euroopa Liidus

Tähtaeg: 12.3.2006

**Kirjalik deklaratsioon keeltekasutuse kohta Euroopa Liidus**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid II-81 ja II-82;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 240;
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 116,
- A. arvestades, et mitmekeelsus on osa ELi kultuurilisest väärtusest;
- B. arvestades, et ELi institutsioonides on korduvalt esinenud diskrimineerimisjuhtumeid seoses ELi ametlike keelte kasutamise ning suulise ja kirjaliku tõlkega, mis põhinevad oletuslikul ja omavolilisel "ametlike keelt" ja "töökeelte" vahelisel eristamisel, milleks puudub igasugune õiguslik alus;
- C. arvestades, et komisjoni dokument KOM(2005)596 mitmekeelsuse strateegilise plaani kohta ei käsitle piisavalt ühenduse institutsioonides kasutatavate keeltega seotud probleeme;
- D. võttes arvesse komisjoni kava vähendada ELi ametlike keelte tõlgete mahtu ja tõlkijate arvu,
1. leiab, et keelte kasutamist reguleerivate, õiguslikust alusest lähtuvate kirjalike eeskirjade puudumine on põhjustanud keelelise diskrimineerimise olukordi ELi institutsioonides;
  2. leiab, et kõnealune õiguslik lünk ning korduv diskrimineerimine põhjustab kodanike võõrandumist ELi institutsioonidest;
  3. kutsub komisjoni üles, lähtuvalt mõjuuringust ja ühiselt määratletud kriteeriumidest, esitama ettepanek institutsioonidevaheliseks kokkuleppeks ELi keeltekasutuse kirjaliku õigusliku raamistiku kohta, pidades silmas ülalmainitud põhimõtteid ja ELi ametlike keelte tasakaalustatud ning korrektset kasutamist;
  4. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev deklaratsioon koos allakirjutanute nimedega kõikidele ELi institutsioonidele, organitele, teenistustele, agentuuridele ning liikmesriikide parlamentidele ja valitsustele.